

一筆成魔，一念墮落

第三十二屆香港舞台劇獎
年度優秀製作
《撒旦狂筆》

第三十二屆香港舞台劇獎
最佳男主角
(戲劇、正劇)
魯文傑

WTOA 劇評人獎
2023年度演員獎
魯文傑

魯文傑
by 重演
Doug Wright

18+

門票現已於 art-mate 及城市售票網售票處、網上、流動購票應用程式及信用卡電話購票熱線發售。
13-14, 20-21.9.2024 (五至六) 7:30pm
15, 22.9.2024 (日) 2:30pm
上環文娛中心劇院
\$380*, \$300

www.pants.org.hk

中華文化節

CHINESE CULTURE FESTIVAL 2024

承光影韻律之美，傳華夏文化之盛

SUSTAINING A HERITAGE OF AESTHETIC BEAUTY
CELEBRATING THE MAGNIFICENCE OF CHINESE CULTURE

六月至九月 • June to September 2024

節目詳情 Details
門票現於城市售票網公開發售
Tickets NOW available at URBTX | www.ccf.gov.hk

音樂事務處 MUSIC OFFICE
外展音樂短期課程
Outreach Music Interest Courses
歡迎成人及青少年報讀

2024年9月至
2025年2月
Sep 2024 - Feb 2025

專題課程
鍵盤(簡譜速成) **新編**、手碟 **新編**、音樂通識 **網課**、口琴、中樂合奏、西樂合奏、iPad音樂創作、樂理、聽音、小豎琴、古典聲樂、古典結他、夏威夷小結他等

樂器基礎課程
中樂 笛子、洞簫、中阮、琵琶、揚琴、古箏、二胡
西樂 長笛、單簧管、薩克管、小提琴、中提琴、大提琴、敲擊

報名安排
部份課程尚餘少量名額，**8月21日起**以先到先得形式接受申請，詳情請瀏覽以下網頁：
www.lcsd.gov.hk/musicoffice

全期學費
\$290 - \$1,280 (6 - 20 節)

上課地點
康文署表演場地及音樂事務處音樂中心

電話查詢
3842 7773 / 2598 0801 / 2598 8335

Course information in English available on the Music Office website

上環文娛中心

Sheung Wan Civic Centre

2024 · 節目表 EVENT CALENDAR

13-14, 20-21.9.2024 (五至六) 7:30pm
15, 22.9.2024 (日) 2:30pm
上環文娛中心劇院
\$380*, \$300

一筆成魔，一念墮落
斬草除根，還是開導寬容？
性虐始祖薩德侯爵以血試法

魯文傑
by 重演
Doug Wright

18+

門票現已於 art-mate 及城市售票網售票處、網上、流動購票應用程式及信用卡電話購票熱線發售。

www.pants.org.hk

2024 亞藝無疆

Arts from the heart of Asia and beyond

ASIA+ 亞藝無疆
9 - 11. 2024

門票於8月21日起公开发售
Tickets available for sale from 21 August onwards

節目詳情將於8月中旬公布
Programme details will be announced in mid-August

www.asiaplus.gov.hk

寫我上環 2

劇本創作比賽

評審
劉浩翔先生 (Stage 藝術總監)
胡海輝先生 (一線劇評人 藝術總監)

2025-26年劇季
社區巡演
2025年3月
讀劇會
2024年11月
文本指導
2024年10月31號
結果公布
2024年7月17日至10月16日
劇本招募

劇本要求
以中西區歷史、地標和故事為主題，創作一個長度約45分鐘的劇本。

冠軍	亞軍	季軍
獎金 HK\$3,000	獎金 HK\$2,000	獎金 HK\$1,000
成為2025年3月份讀劇會作品	成為2025年3月份讀劇會作品	成為2025年3月份讀劇會作品

最踴躍參與學校獎
本團會頒發獎狀予遞交劇本數量最多的學校

報名方法
請將參賽劇本以PDF檔案格式，連同個人姓名及聯絡方式電郵至 info@istage.hk

活動詳情 3116 1341

中秋

Mid-Autumn Lantern Carnivals 2024

甲辰年
亮燈時間: Lighting-up Time: 6:30pm - 11pm*

6/9-6/10 (五至日 Fri - Sun)
中秋綵燈展
Mid-Autumn Lantern Display
香港文化中心露天廣場
Hong Kong Cultural Centre Piazza

12-18/9 (四至三 Thu - Wed)
市區綵燈會
Urban Mid-Autumn Lantern Carnival
維多利亞公園
Victoria Park

12-18/9 (四至三 Thu - Wed)
新界綵燈會
New Territories Mid-Autumn Lantern Carnival
青衣公園
Tsing Yi Park

免費入場
Free Admission
查詢 Enquiries
Event Details 2591 1340

*中秋節正日 (17/9) 亮燈時間延長至凌晨12時
* Lighting-up time will be extended to midnight on 17/9

上環文娛中心

Sheung Wan Civic Centre

香港皇后大道中 345 號上環市政大廈五樓
5/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong.
電話 Tel: 2853 2689 傳真 Fax: 2543 9771 網址 Website: www.lcsd.gov.hk 電郵 Email: swcc@lcsd.gov.hk

「每月節目表」將全面革新為網上版
更環保、更快捷、更方便
The Monthly Event Calendar will be Online only
Greener, faster and more convenient

為支持環保，「每月節目表」將由2024年10月號起全面革新為網上版*，市民可隨時隨地上網查閱康樂及文化事務署各表演場地的節目資訊。
To protect the environment, the Monthly Event Calendar will go solely online* starting from the October 2024 issue, allowing public online access to programme information of various performance venues of the Leisure and Cultural Services Department anytime, anywhere.

請即掃描二維碼，在網上閱覽節目資料，掌握場地最新的節目資訊！
Scan the QR code to browse programme information online and keep up with the latest programme updates of our venues!

*最後一期印刷版「每月節目表」為2024年9月號。
* The last printed version of the Monthly Event Calendar is the September 2024 issue.



上環文娛中心

Sheung Wan Civic Centre

2024

劇院 | Theatre

6 星期五 Fri 8:00pm

7-8 星期六至日 Sat-Sun 3:00pm, 8:00pm

iStage 戲劇節 iStage Drama Festival

iStage Theatre Limited 主辦
Presented by iStage Theatre Limited

票價待定
Ticket price to be confirmed

☎ 3116 1341



13-14, 20-21 星期五至六 Fri-Sat 7:30pm

15, 22 星期日 Sun 2:30pm

《撒旦狂筆》(載譽重演) Quills (Re-run)

一條褲製作主辦
Presented by Pants Theatre Production Limited

\$380, \$300 | **S E D C** \$190

☎ 2419 9006



25 星期三 Wed 8:00pm

劉倪彤聲樂學校九週年音樂會—《小王子》 Tiffany Lau Vocal Performance Academy 9th Anniversary Concert – *The Little Prince*

劉倪彤聲樂主辦
Presented by Tiffany Lau Vocal Performance Academy

\$200

☎ 3547 2550

27 星期五 Fri 2:15pm

弦歌揚樂韻粵曲演唱會

華文曲社主辦

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

☎ 2543 2371

28 星期六 Sat 2:15pm

彩鳳戲寶迎國慶

彩鳳翔粵劇團主辦

\$180, \$120, \$60 | **S E D C** \$90, \$60, \$30

☎ 2474 2363

29 星期日 Sun 7:15pm

慶祝中華人民共和國成立75周年— 2024南區舞蹈大匯演

南區文藝協進會有限公司主辦

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

☎ 2873 1877

演講廳 | Lecture Hall

1 星期日 Sun 7:30pm

絃絲雅聚：香港彈撥中樂團 x 青年演奏家系列 Serendipity of Plucked Strings: A Concert Series for Young Performers of HKPSCO

香港彈撥中樂團主辦
Presented by Hong Kong Plucked String Chinese Orchestra

\$150

☎ 9346 8824

5 星期四 Thu 2:15pm, 7:15pm

與眾同唱繽紛夜

驢寧社有限公司主辦
Presented by Serenity Funeral Company Limited

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

☎ 5303 3546

7 星期六 Sat 8:00pm

琴弦共聚 50+ 之情與景

蔡雅絲古箏學院主辦

\$250, \$220 | **S E D C** \$200, \$176

☎ 2380 6082

8 星期日 Sun 4:00pm

Amazing Voices 2024 學生音樂會 II — 我們的音樂慶典 Amazing Voices Student Concert 2024 II – Viva La Musica

Amazing Voices 主辦
Presented by Amazing Voices

\$200 | **S E** \$120

☎ 6461 6978

13 星期五 Fri 7:30pm

聲樂雅聚 Vocal Gathering

香港聲樂藝術沙龍主辦
Presented by Hong Kong Vocal Music Salon

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

17 星期二 Tue 2:15pm; 7:15pm

金曲樂逍遙

海麗夢工場主辦
Presented by Hoi Lai Dream Works

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

☎ 9341 1934

18 星期三 Wed 2:15pm; 7:15pm

A&R 金曲滙

好聲音歌友會主辦

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

☎ 9212 6862

19 星期四 Thu 7:15pm

悅耳好聲音第六回 The Melodious Voices 6

把歌談心愛樂團主辦
Presented by Ensemble of Hearty Voices in Time

\$100 | **E D** \$50

☎ 9639 2299

21 星期六 Sat 8:00pm

箜篌箏韻樂頌夏 Konghou and Zheng Recital

吳凱琳主辦
Presented by Wu Caroline Lynn

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

☎ 5405 8396

22 星期日 Sun 4:30pm

似水 · 凝韻豎琴工作室學生音樂會 Memento Moments Harp Studio Students Concert

似水 · 凝韻豎琴工作室主辦
Presented by Memento Moments Harp Studio

\$80 | **S E D C** \$50

☎ 6478 1676

美術室、音樂練習室、 排練廳及舞蹈練習室活動 Activities at Art Studio, Music Practice Room, Rehearsal Hall and Dance Practice Room

租用人 / 團體 Hirer / Organization	電話 Telephone
美術 / 手工藝 Arts & Crafts	
香港瑤池書法學會 (書法研習班) Hong Kong Fairy's Pond Calligraphy Association (Chinese Calligraphy Class)	9320 0920
香港素一椽書法學會 (書法班) Su Yi Chuan Calligraphy Association of Hong Kong (Chinese Calligraphy Class)	8109 0109
王宗輝 (繪畫班) Wong Chung Fai (Painting Class)	6592 9424
活在畫中 (繪畫工作坊) Arnold Yu's Art Club (Art Class)	9077 0748
冠南樓畫會 (盧錦南國畫班) Koon Kam Art Association (Chinese Painting Course)	9085 1915
藝珍書畫會 (書畫研習)	9768 4616
舞蹈 Dance	
中西區文化藝術協會 (兒童中國舞班) C & W District Association for Culture and Arts (Children Chinese Dancing Class)	9873 1203
音樂 Music	
香港譜樂管弦樂協會 (樂器訓練班) Hong Kong Post-Modern Orchestra Association (Music Training Class)	5168 7094
戲曲 Operatic Songs	
金曲樂苑 (粵曲研習班) Golden Beam Chinese Music & Opera Society	9226 7656
其他 Others	
中國郵學會 China Philatelic Association	6029 3810
活動詳情請與各主辦者聯絡 Please contact the organisers for programme enquiries	

展覽廳 | Exhibition Hall

14-15 星期六至日 Sat-Sun 10:00am

中國香港特區郵學會 2024 集郵展覽 The China Hong Kong (SAR) Philatelic Society Philatelic Exhibition 2024

中國香港特區郵學會主辦
Presented by The China Hong Kong (SAR) Philatelic Society

免費入場 Free Admission

☎ 9480 3420

購票指南

一般票務資料

凡康樂及文化事務署主辦及部份贊助節目均設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人半價優惠，並限額發售全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠票。

親身購票

門票通常於節目演出前一個月上環文娛中心票房及各城市售票網售票處發售。凡於一小時或更短時間內上演之節目，其門票只可在演出場地之票房發售。

上環文娛中心票房開放時間：

上午十時至下午六時半或場地城市售票網節目開場後三十分鐘

票務查詢及客戶服務：3166 1100

電話購票：3166 1288

網上購票：www.urbtix.hk

流動購票應用程式 URB TIX (Android、HarmonyOS 及 iPhone/iPad 版)

自助售票機服務時間：

- 購票服務 (每日上午十時至晚上十時三十分) *
- 取票服務 (每日上午九時三十分至晚上十一時) *
- * 實際服務時間或會因應場館的開放時間而調整。

Ticketing Information

General Information

For programmes presented and most of the programmes sponsored by the Leisure and Cultural Services Department, half-price tickets are available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder. A certain number of half-price tickets are also available for full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients.

Booking in Person

Tickets are normally available at Sheung Wan Civic Centre box office and other URB TIX outlets one month before the programme takes place. For programme to start within one hour, tickets can be bought only at the box office of the performing venue.

Sheung Wan Civic Centre Box Office Opening Hours:

10am – 6:30pm daily or 30 minutes after commencement of URB TIX performance at the venue

Ticketing Enquiries and Customer Service: 3166 1100

Telephone Booking: 3166 1288

Internet Booking: www.urbtix.hk

Mobile App Booking URB TIX (Android, HarmonyOS and iPhone/iPad versions)

Service hours of Self-service Ticketing Kiosks:

- Ticket purchase service (10am - 10:30pm daily) *
- Ticket collection service (9:30am - 11pm daily) *
- * Actual Service hours may be adjusted according to the opening hours of the venue.



S 全日制學生 Full-time Students

E 60歲或以上高齡人士 Senior Citizens aged 60 or above

D 殘疾人士及看護人 People with Disabilities and the Minder

C 綜援受惠人士 CSSA Recipients

資料截至2024年7月22日。最新資料，請查閱主辦機構的宣傳品。
Information updated as of 22.7.2024. Please refer to organiser's publicity materials for the most updated information.